



台湾：重篤な合併症を起こした腸病毒感染新規症例 人々には、この事態を軽視せず、適切な手指衛生と環境の清掃と消毒を徹底し、乳児や幼児の重篤な病気の危険信号に注意を払うことが求められます。

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-12-10

來源： 疾病管制署

疾病管制署（以下、疾管署）は本日（12月10日）、「国内で新たに重症な合併症を併発した腸病毒患者1例が増えたが、北部の1か月未満の新生児で、2024年11月18日に断続的な発熱や食欲不振、元気のなさなどを主訴に病院を受診したところ、同日別の病院に転送された後に黄疸や軽度の頻脈、発熱による敗血症の疑いや脱水症状が現れたためNICUに収容された。通報後の検査によりコクサッキーウイルスB3型への感染と重篤な合併症が確認されたが、治療後に症状が改善した。これで台湾では本年8例目の腸病毒感染による重症例となった。

疾管署は、今年、計8例の腸病毒感染との重症合併症症例が確認されているが、コクサッキーA2型感染者3例とコクサッキーA10型感染者2例およびコクサッキーA16型、コクサッキーB3型及びコクサッキーB4型感染者各1例が含まれており、うち6例は1歳未満の小児であった。国民には子供の腸病毒感染症の重篤化の予兆に注意するよう求められる。

疾管署のモニタリングデータによると、第49週（12月1日～12月7日）の外来救急受診者数は2万1,911人回で、前週（2万7,147人回）と比較すると19.3%の減少となるが、流行は依然として比較的高い水準にある；また、先週の受診者数は0～4歳（46.0%）が主だったが、10～14歳（10.9%）と最近増加の趨勢にある。直近4週間の実験室モニタリングでは、腸病毒の大部分においてコクサッキー16型が多数を占めており、コクサッキーA6型及びコクサッキーA2型及びエンテロウイルスD68型がこれに告いでおり、社区ではほかの腸病毒の活動が持続している。

疾管署は「国内の腸病毒は依然として流行期にあり、人々はこれを軽んじることなく、外出或いは仕事から帰宅した後はまず服を着替え、乳幼児を抱きしめたり、食事を与えたりする前には石けんを使いきちんと手を洗わせねばならず、腸病毒が乳幼児の健康に害を及ぼさないようにせねばならない。腸病毒は、家庭内や家庭、幼稚園、保育園、託児所などの人で込み合う場所で最も容易に広まりやすく、家庭に5歳未満の乳幼児がいる家庭では、個人の衛生状態にさらに注意を払い、正しく手洗いを励行する習慣を身につけるとともに児童が頻繁に触れる物品や玩具を頻繁に消毒・洗浄せねばならない。さらに、妊婦や新生児、幼児はウイルス感染リスクを減らすために患者との接触を避けるよう努め、家長や教育・託児スタッフも乳幼児の健康状態に注意するよう求められる。重症化の兆候が現れたら、治療のゴールデンタイムを逃さぬよう、早急に病院を受診せねばならない」と指摘している。

疾管署は「5歳以下の乳幼児は、重症化のハイリスクグループであり、且つ、重症化が急速に進行するので、家庭の乳幼児が腸病毒感染症と医師に診断された場合、重篤化の兆候がないか注意して観察せねばならず、もし眠気や意識不鮮明、活力のなさ、手足の脱力感や麻痺、筋肉のけいれん（予期せぬ恐怖や全身の突如の筋肉収縮）、嘔吐の継続や呼吸逼迫或いは心拍数の急上昇が見られた場合には直ちに大病院を受診してほしい。疾管署は、腸病毒の予防制御に関するビデオやポスター、リーフレットなどの健康教育用資料を作成しており、一般の人々には、疾管署のグローバル情報サイト（<https://www.cdc.gov.tw>）からダウンロードして使う、或いはフリーダイヤルの防疫ホットライン 1922（または 0800-001922）による相談が可能だ」と再度強調している。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/7gz9ebOT1hCUOfTyt2Xc9A?typeid=9>

Taiwan reports 1 new case of enterovirus infection complicated by severe disease. Never take it lightly, keep good hand hygiene and environmental cleaning and

disinfection, and pay attention to the warning signs of severe illness in infants and young children.

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2024-12-10

Source: Disease Control

The Department of Disease Control (hereinafter referred to as the CDC) stated today (December 10), that there is one new case of enterovirus infection complicated by severe illness in the country, a newborn under 1 month old in northern Taiwan. On November 18, 2024, the case sought medical treatment due to intermittent fever, poor appetite, low energy and other symptoms. After referral on the same day, he was found to have jaundice, mild tachycardia, suspected sepsis and dehydration due to fever, and was admitted in the neonatal intensive care unit, after notification and testing, it was confirmed that the patient was infected with Coxsackie virus B3 and was complicated by severe illness. After treatment, the symptoms improved and he has been discharged from the hospital. This is the 8th severe case of enterovirus in Taiwan this year.

The CDC pointed out that this year, there have been a total of 8 confirmed cases of enterovirus infection complicated by severe illness, including 3 cases of Coxsackie A2 infection, 2 cases of Coxsackie A10 infection, and a case each of Coxsackie A16, B3 and B4 infection. 6 of the cases are children under 1 year old. The public is urged to pay attention to the early signs of severe enterovirus in children.

According to monitoring data from the CDC, in the 49th week (December 1 to December 7), there were 21,911 outpatient and emergency visits, compared to the previous week (27,147 visits), dropped by 19.3%, but the epidemic is still at a relatively high point; The number of medical visits last week was dominated by children aged 0-4 (46.0%), and 10-14 (10.9%) has recently shown an increasing trend. Laboratory monitoring in the past four weeks shows that the majority of enteroviruses are Coxsackie A16, followed by Coxsackie A6, Coxsackie A2 and enterovirus D68. Other enterovirus types continue to be active in the community.

The CDC reminds that since the domestic enterovirus epidemic is still in the epidemic period, CDC urges the public not to take it lightly. Adults must change their clothes after going out or returning home from work, and should wash their hands properly with soap before hugging or feeding infants and young children to prevent enterovirus from harming the health of infants and young children. Since Enterovirus is most easily spread in families and densely populated places, such as families, kindergartens, day care classes and childcare centers, families with infants and young children under the age of 5 are urged to pay more attention to personal hygiene, develop the habit of washing hands correctly and frequently, and frequently disinfect and clean items and toys that children often come into contact with. In addition, pregnant women, newborns and young children should try to avoid contact with patients to reduce the chance of virus transmission. Parents and education and childcare personnel are also asked to pay attention to the health status of infants and young children. If symptoms of severe symptoms appear, they should be sent to the hospital for treatment as soon as possible to control the disease. Prime time for healing.

The CDC emphasizes again that infants and young children under 5 years old are at high risk of severe enterovirus infection, and as the course of severe disease develops rapidly, when an infant or young child at home is diagnosed with enterovirus infection by a doctor, please pay attention to observe whether there are signs of severe symptoms, such as drowsiness, confusion, poor energy, weakness or paralysis of hands and feet, muscle twitching (unexplained fright or sudden muscle contraction of the whole body), persistent vomiting, shortness of breath or rapid heartbeat and other precursor symptoms of severe enterovirus, please send them to a major hospital for treatment as soon as possible. The CDC has produced videos, posters, leaflets and other health education materials related to enterovirus prevention and control. The public is welcome to download, use and inquire relevant information from the CDC global information website (<https://www.cdc.gov.tw>), or Call the toll-free epidemic prevention hotline 1922 (or 0800-001922) for inquiries.

..... 以下是中国語原文

國內新增 1 例腸病毒感染併發重症病例，呼籲民眾不可掉以輕心，確實
做好手部衛生與環境清潔消毒，注意嬰幼兒重症前兆病徵

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-12-10

來源：疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(10)日表示，國內新增 1 例腸病毒感染併發重症病例，為北部未滿 1 個月新生兒，於今(2024)年 11 月 18 日因出現間歇性發燒、食慾差、活力差等症狀就醫，同日轉診後發現有黃疸、輕微心搏過速及

因發燒疑似敗血症、脫水等情形，收住新生兒加護病房，經通報檢驗後確認感染克沙奇病毒 B3 併發重症，治療後症狀改善，目前已出院，為今年全國第 8 例腸病毒重症病例。

疾管署指出，今年累計 8 例腸病毒感染併發重症確定病例，分別感染克沙奇 A2 型 3 例、克沙奇 A10 型 2 例，克沙奇 A16 型、克沙奇 B3 型及克沙奇 B4 型各 1 例，其中 6 例為未滿 1 歲幼童，籲請民眾留意孩童腸病毒重症前兆病徵。

依據疾管署監測資料顯示，第 49 週(12 月 1 日至 12 月 7 日)門急診就診計 21,911 人次，較前一週(27,147 人次)下降 19.3%，惟疫情仍處相對高點；上週就診人次以 0-4 歲幼兒為主(46.0%)，惟 10-14 歲(10.9%)近期呈增加趨勢。

近四週實驗室監測顯示腸病毒以克沙奇 A16 型為多，其次為克沙奇 A6 型、克沙奇 A2 型及腸病毒 D68 型，社區仍持續具其他腸病毒型別活動。

疾管署提醒，國內腸病毒疫情仍處於流行期，呼籲民眾不可掉以輕心，成人外出或工作返家後，務必先更衣，摟抱、餵食嬰幼兒前，應以肥皂正確洗手，避免腸病毒危害嬰幼兒健康。腸病毒在家庭及人口密集之場所最容易傳播例如家庭、幼兒園、安親班及托嬰中心等，籲請家有 5 歲以下嬰幼兒之家庭，應更加注意個人衛生、養成正確勤洗手的習慣，並時常消毒、清洗兒童常接觸的物品及玩具。另，孕婦、新生兒及幼童盡量避免與病患接觸，降低病毒傳播的機會，並請家長及教托育人員留意嬰幼兒健康狀況，一旦出現重症前兆病徵應儘速送醫治療，以掌握治療黃金時間。

疾管署再次強調，5 歲以下嬰幼兒為腸病毒重症高危險群，且重症病程發展快速，家中嬰幼兒經醫師診斷感染腸病毒時，請注意觀察是否出現重症前兆病徵，如發現有嗜睡、意識不清、活力不佳、手腳無力或麻痺、肌抽躍（無故驚嚇或突然間全身肌肉收縮）、持續嘔吐與呼吸急促或心跳加快等腸病毒重症前兆病徵，請儘速送到大醫院接受治療。疾管署已製作腸病毒防治相關影片、海報及單張等衛教資料，歡迎民眾至疾管署全球資訊網 (<https://www.cdc.gov.tw>) 下載運用及查詢相關資訊，或撥打免付費防疫專線 1922（或 0800-001922）洽詢。